



Mēs mīlam Latviju



Dzimtenes mīlestība – tā ir ciešā saite, kas mūs sien pie savas zemes, kas nelaiž vaļā visu mūžu, lai kur mēs atrastos. Sevišķi to izjūtam valsts svētku reizēs.

Par mīlestību parasti skaļi nerunājam, turam dziļi sirdī, kur vētras un vēji, lai kādi brāztos pāri mūsu zemei, klāt šīm siltajām jūtām netiek. Tikai svētku reizē atveram sirdi un ļaujam plūst pāri lūpām labiem vārdiem – svētiņot savu dzimteni tās tālākajā ceļā uz simtgadi.

Savos pasākumos biedru lokā, plašākā sabiedrībā vai mājās, ģimenē – uzsaucsim augstu laimi mūsu vienīgajai, dārgajai Latvijai un ar pateicību pieminēsim varoņus, kuri atdeva dzīvības par tās brīvību.



DACE LĀCE: Kā var nemīlēt savu dzimteni, un pie tam mūsu Latvija ir tik mierīga, zaļa un skaista zeme!

Mūsu biedri šajos svētkos būs kopā ar citiem valmieriešiem. 11. novembrī apmeklēsim pilsētā organizēto pasākumu – lāpu gājienu uz Pilsētas kapiem, un Elīna Jefremova mums tulkos svinīgās uzrunas Lāčplēša dienā.

Savukārt 18. novembrī dosimies braucienā uz Limbažiem – uz Oļega Auzera Dzīvā sudraba muzeju. Dosimies arī uz Limbažu kapiem apciemot Latvijas himnas autoru Baumaņu Kārli, noliksīm ziedus Limbažu grupas ilggadīgajam vadītājam Birzgalim, pēc tam notiks atpūtas pasākums kopā ar Limbažu grupas biedriem Dzirņu mājās Liepupes pagastā.

Tālāk lasiet nākamajā lpp.

LTV – par godu valsts svētkiem

Latvijas TV1 pārraidīs vairākus pasākumus, latviešu filmas un teātra izrādes ar subtitriem un surdotulkojumu.

LĀČPLĒŠA DIENĀ, ar subtitriem:

11. 11 pl. 19 : 15 LTV1 Jauna dokumentālā filma „Jaunatne Latvijas brīvības cīņās” pl. 21:30 latviešu spēlfilmas „Dzīmlai rūdi rallallā” pirmizrāde

LATVIJAS REPUBLIKAS PROKLAMĒŠANAS SVĒTKOS:

17.11 pl. 14:00 Nacionālā teātra izrāde „Zaļā zeme”, ar subtitriem

18.novembra svētku pasākumi tiešraidē pl. 8:55 Ekumēniskais dievkalpojums Doma baznīcā, ar surdotulkojumu

pl. 11:55 Saeimas svinīgā sēde (pirmo reizi), ar surdotulkojumu

pl. 20:00 Valsts prezidenta svētku uzruna tiešraidē no Brīvības pieminekļa, ar subtitriem

18. novembrī īpaša filmu un teātra izrāžu izlase, ar subtitriem:

pl. 10:20 Mākslas filma bērniem „Sprīdītis”

pl. 13:50 Liepājas teātra izrāde „Lilioms”

pl. 21:15 Latviešu spēlfilmas „Sapņu komanda 1935” TV pirmizrāde.

Ziņo: Sarmīte Plūme, LTV Dokumentālo raidījumu daļas redaktore

Nedzirdīgo dienas kaleidoskops



Pasaules nedzirdīgo diena mūsu biedriem 27. septembrī Rītausmā sākas ar ekskursiju pa jauno Dienas centru. Iespējams, pēc tam, kad tik daudzi cilvēki būs labi apskatījušies, cik labi iekārtotas centra telpas, tur turpmāk būs vēl vairāk apmeklētāju.

Tālāk lasiet 3. lpp.

Kopsolī nosvinējis savus 60!

24. septembrī Rītausma atkal pulcēja mūsu ļaudis uz nozīmīgu pasākumu – atskatu uz LNS laikraksta Kopsolī 60 gadiem, par ko visiem bijušajiem un tagadējiem avīzes darbiniekiem, palīgiem un labdariem bija nosūtīti skaisti ielūgumi.



Tālāk lasiet 8. lpp.

Nākamais numurs
25. novembrī

Sākumu lasiet 1. lpp. Nedzirdīgo dienas kaleidoskops

Radošo komandu veikums

Pēc tam komandas (katrā 2 cilvēki) no Rīgas, Tukuma, Jelgavas, Valmieras, Kuldīgas, Alūksnes, Ventspils, Pļaviņām, Liepājas, Rēzeknes un Daugavpils sāka gatavoties rudens velšu konkursam, uz galdiem izkraujot pašu līdzīgu paņemtos ķirbjus, ziedus, ābolus, ķiplokus, kastaņus un daudzas citas rudens veltes, ko nu katra biedrība bija sarūpējusi un atvedusi. Pusotras stundas laikā komandas spraigā rošībā no šiem krājumiem uz vietas izveidoja skaistas, asprātīgas kompozīcijas.

Tas nebija nemaz tik viegli, jo skatītāji kuplā skaitā uzmanīgi vēroja konkursa dalībnieku darbošanos. To vidū bija arī LNS prezidents Edgars Vorsklovs un svētku viesis – Latvijas Zaļās partijas priekšsēdētājs Edgars Tavors.

Labā ideja realizācijā

Daļa skatītāju savukārt devās uz izstādi – prezentāciju, kurā Dienas centrs, Surdocentrs, Rehabilitācijas centrs un Rīgas internātvēstuleskola bērniem ar dzirdes traucējumiem prezentēja savus produktus, surdotehniskos palīg-līdzekļus un dažādus informatīvus materiālus. Skatītāji dzīvi interesējās par visu vēroto uz vietas (2. attēlā). Bija skaidri redzams, ka ideja par šādu kopīgu prezentāciju ļoti labi realizēta: cilvēki savām acīm tuvplānā varēja apskatīt un ar savām rokām pat aptaustīt piedāvājumu, uzdot jautājumus un saņemt atbildes.



LNS prezidents Edgars Vorsklovs svētkus atklāja ar šādiem vārdiem: „Mums ieviesusies tradīcija, ka septembra mēneša pēdējā sestdienā pulcējamies kopā, lai satiktos, aprunātos un ar smaīdu atzīmētu mūsu svētkus – Nedzirdīgo dienu. Jau iepriekšējos divos gados to darām mūsu mājās – mīļajā Rītausmā.

Man prieks jūs visus redzēt šajā zālē. Nedzirdīgo savienības valdes vārdā novēlu jums visiem izaugsmi personīgajā dzīvē un smaīdu sejā šajā svētku dienā! Tas vēl nav viss. Šodien kopā ar mums ir arī politiķi. Viens no viņiem ir šajā zālē, kuru jūs pēc brīža redzēsiet. Mums pienācis apsveikums arī no labklājības ministra Auguļa kunga”.

Konkursa rezultāti un apbalvošana

LNS viceprezidente Sandra Gerenovska nolastīja šo apsveikumu un pēc tam aicināja uz skatuves rudens velšu konkursa

dalībniekus. Tika stādīta priekšā arī konkursa žūrija: Māra Lasmane, Aldis Ādamsons un Līga Immure. Māra pastāstīja, pēc kādiem kritērijiem tika vērtētas ekspozīcijas, to skaitā, piemēram, krāsa, ideja, tehniskais izpildījums un citas smalkas lietas.

Tad paziņoja rezultātus: pirmajā vietā – Jelgavas komanda ar 85 punktiem (Anita Grahojska/Natālija Felkere – 1. attēlā), otrie – rīdzinieki ar 81 punktu (Tamāra Saveika/Vija Pulka), bet trešie – liepājnieki ar 78 punktiem (Laima Karlštrēma/Gunta Vazdiķe). Arī viesis no Zaļās partijas Edgars Tavors no savas puses iedeva vērtējumam papildus punktus pirmo trīs vietu ieguvējiem un Tukuma komandai. Viņš pasniedza arī dāvanas.

Uzstājas mazie un jaunie

Pašdarbnieku koncerta pirmo daļu papildīja bērnu priekšnesumi. Paši pirmie uzstājās vismazākie – no bērnudārza „Dzintariņš” ar uzvedumu „Kā bitīte meklēja saulīti” Daiģas Delles un Māras Lasmanes vadībā (attēlā 1. lpp). Daudzus skatītājus tik mazu ķiparu lielā cenšanās ļoti aizkustināja.

No Valmieras Vājdzirdīgo skolas bija atlidojuši „Atvasaras taurenīši”, kas ar saviem sarkani dzeltenajiem spārniem eleganti palidinājās arī pa Rītausmas skatuvi. Ar melodeklamācijām iepriecināja arī Rīgas Nedzirdīgo skola un

Raiņa vakara vidusskola.

Vēl šajā daļā ļoti meistarīgi melodeklamāciju „Mūsu mīlestība” nodziedāja Rīgas nedzirdīgo skolas skolotājs Aldis Ādamsons un surdotulks Ilva Cibuļska.

Koncerta otrā daļa faktiski bija festivāla koncerta atkārtojums ar dažām izmaiņām un pāris jaunām rītausmiešu melodeklamācijām. Arī rēzekniešu dejai Ča – ča – ča bija palicis tikai viens izpildītāju pāris – Ilona Fomina un Anatolijs Frolovs, kas nedejoja tiešām labi.

Pēc koncerta LNS prezidents Edgars Vorsklovs un viceprezidente Sandra Gerenovska pašdarbniekiem pasniedza pateicības dāvanas Nedzirdīgo dienā – par centību, par sava brīvā laika ziedošanu un labi sagatavotiem priekšnesumiem.

Pēc tam Rīgas RB organizēja tālāko svētku pie galdiem atpūtas vakarā. ▲

Teksts un foto: Zigmārs Ungurs

Pirmo reizi filmas bērniem tulko zīmju valodā



No 7. septembra Latvijas Televīzija (LTV) savā mājaslapā katru svētdienas rītu piedāvā multiplikācijas/animācijas filmu ar tulkojumu latviešu zīmju valodā.

LNS prezidents Edgars Vorsklovs atzīmē:

„Tas ir vēsturisks un ļoti nozīmīgs sasniegums, ko Latvijas Nedzirdīgo savienība panākusi pēc vairāku gadu sarunām ar LTV. Līdz šim LTV nebija piedāvājusi raidījumus mazākiem nedzirdīgiem bērniem ar tulkojumu latviešu zīmju valodā.”

Jauno multiplikācijas filmas seriālu “Raķetēni” ar tulkojumu zīmju valodā var noskatīties LTV mājaslapā <http://ltv.lsm.lv/lv/dokumentalie/surdo/rakjeteni/>.

Multiplikācijas filma un visi pārējie raidījumi, kuriem nodrošināts surdotulkojums vai subtitri ir ievietoti LTV mājaslapā speciāli izveidotajā sadaļā Nedzirdīgajiem (skat. [www.ltv.lv/sadaļu „Dokumentalie”](http://www.ltv.lv/sadaļu_„Dokumentalie”) <http://www.ltv.lv/lv/dokumentalie/surdo/te/>). Ērtāk nedzirdīgiem cilvēkiem domāto raidījumu sadaļai piekļūt no LNS mājaslapas www.lns.lv, nospiežot labajā pusē lodziņu “Raidījumi nedzirdīgajiem”. Multiplikācijas filmas tulkojumu zīmju valodā LTV nodrošina surdotulki Elza Volonte un Ainārs Ostvalds.

Elza Volonte stāsta: „Latvijas Televīzija meklēja surdotulkus, kuri varētu tulkot multfilmās. Ņemot vērā TV ilggadējo sadarbību ar Brigitu Aldersoni, tika taujāts arī viņas viedoklis – un tieši pēc viņas rekomendācijas (paldies viņai!) esmu tur, kur esmu – Latvijas Televīzijā pie mazajiem, enerģiskajiem raķetēniem.

Gan sagatavošanās, gan filmēšanas process ir ļoti nopietns – pirms filmēšanas procesa man tiek atsūta multfilma un tulkojums rakstiskā veidā. Iepazīstos ar materiāliem, pievēršu īpašu uzmanību atsevišķām zīmēm, vārdu sakot, trenējos, gatavojos. Filmēšana notiek tā: paralēli uz atsevišķa monitora tiek palaista multfilma, un es sinhroni tulkoju, ar seju pret kameru.

Sākotnēji bija citādāks filmēšanas leņķis, kad tulks stāvēja mazliet sāņus, taču pēc skatītāju atsauksmēm to pamainīja – ar seju pret kameru.

Atsauksmes par mūsu ar Aināru tulkotajām filmām ir tikai tās labākās un pozitīvākās – gan no kolēģiem, gan no bērnu vecākiem un vecvecākiem. Kolēģi palīdz arī sagatavošanās procesā.” ▲

*Teksts: Inese Immure, Zigmārs Ungurs
Foto: ekrānšāviņš LTV mājaslapā*